

**Tm/Ufs/NtM 14 / 88 - 102/ 20.05.2020**

**Sisältö - Innehåll - Content (88 - 102/ 2020)**

<b>Alue / Område / Area</b>	<b>Tiedonanto / Notis / Notice</b>	<b>Kartor / Kort / Charts</b>
Suomenlahti	*88(T)/2020	14, A
Saaristomeri	*89/2020	B
	*90/2020	26, 29, 37, 952, 953, 954, C, D
	*91/2020	26, 37, D
Ahvenanmeri	*92/2020	32, 935, 953, 954, C
	*93/2020	32, 160, C
Selkämeri	*94(T)/2020	41, E
Merenkurkku	*95/2020	45, 47, 48, 49, 50, 956, 957, F
Perämeri	*96(T)/2020	53, G
	*97/2020	57, G
	*98/2020	57, G
	*99/2020	57, G
	*100/2020	57, 958, G
Vuoksen vesistö	*101(T)/2020	M
Tiedotuksia	*102(T)/2020	

**Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts**

<b>Kartta / Kort / Chart</b>	<b>Tiedonannot / Notiser / Notices</b>
14	*88(T)/2020
26	*90/2020, *91/2020
29	*90/2020
32	*92/2020, *93/2020
37	*90/2020, *91/2020
41	*94(T)/2020
45	*95/2020
47	*95/2020
48	*95/2020
49	*95/2020
50	*95/2020
53	*96(T)/2020
57	*97/2020, *98/2020, *99/2020, *100/2020
160	*93/2020
935	*92/2020
952	*90/2020
953	*90/2020, *92/2020
954	*90/2020, *92/2020
956	*95/2020
957	*95/2020
958	*100/2020
A	*88(T)/2020
B	*89/2020
C	*90/2020, *92/2020, *93/2020
D	*90/2020, *91/2020
E	*94(T)/2020
F	*95/2020
G	*96(T)/2020, *97/2020, *98/2020, *99/2020, *100/2020
M	*101(T)/2020

## Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

\*88(T) /2020 (2020-05-19)

Suomi. Suomenlahti. Kotka. Kuusenkari. ODAS -poiju. Turvalaitteet  
Finland. Finska viken. Kotka. Kuusenkari. ODAS-boj. Säkerhetsanordningar  
Finland. Gulf of Finland. Kotka. Kuusenkari. ODAS buoy. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

14 (INT 1246)

A608

Edellinen / Föregående / Previous

74 /2020

74 /2020

Ajankohta: avovesikauden loppuun  
Tidpunkt: till slutet av säsongen med öppet vatten  
Time: to the end of the open water season

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 74(T) /2020

1 14, A608

Lisää  
Inför  
Add



60°16.332'N 27°06.552'E

2

Oranssi pyöreä poiju, jossa valkoinen antenni. Halkaisija 40 cm.  
Orange rund boj med vit antenn. Diameter 40 cm.  
Orange spherical buoy with white antenna. Diameter 40 cm.

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

\*89 /2020 (2020-05-19)

Suomi. Saaristomeri. Kemiönsaari. Hiittinen. Vikarbukten. Turvalaitteet  
Finland. Skärgårdshavet. Kimitoön. Hitis. Vikarbukten. Säkerhetsanordningar  
Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Hitis. Vikarbukten. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

B645,B645.2

Edellinen / Föregående / Previous

73 /2020

1 B645, B645.2

Lisää  
Inför  
Add



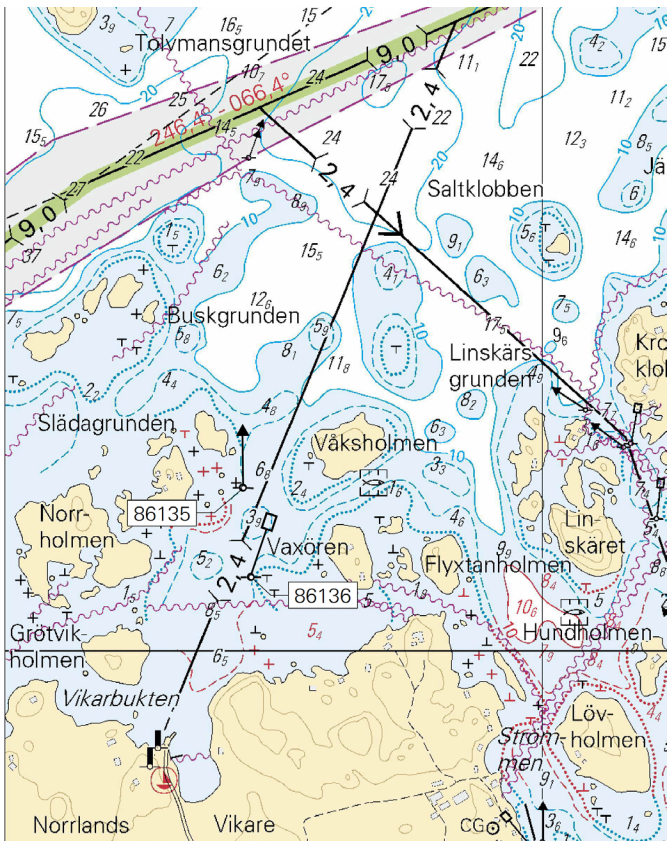
59°54.212'N 22°31.228'E | 86135

2 B645, B645.2

Lisää  
Inför  
Add



59°54.096'N 22°31.241'E | 86136



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

**\*90 /2020** (2020-05-19)

**Suomi. Saaristomeri. Naantali. Nurmo. Väylät**  
**Finland. Skärgårdshavet. Nådendal. Nurmo. Farleder**  
**Finland. Archipelago Sea. Naantali. Nurmo. Fairways**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

26 (INT 1189)

81 /2020

29 (INT 1192)

80 /2020

37 (INT 1198)

64 /2020

952

70 /2020

953

51 /2020

954 (INT 1210)

51 /2020

C/INDEX

84 /2020

D/INDEX,D719,D726,D/Utö - Turku,

81 /2020

1 26, 37, 952, 953, 954, D/INDEX, D719, D/Utö - Turku,

**Lisää  
Inför  
Add**

—(2,4)—

Seuraavien pisteiden välille:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:  
 Poista vanha keskilinja  
 Stryk den tidigare mittlinjen  
 Delete former centre line

(1) 60°20.160'N 21°50.412'E  
 (2) 60°19.678'N 21°46.870'E  
 (3) 60°18.699'N 21°45.218'E

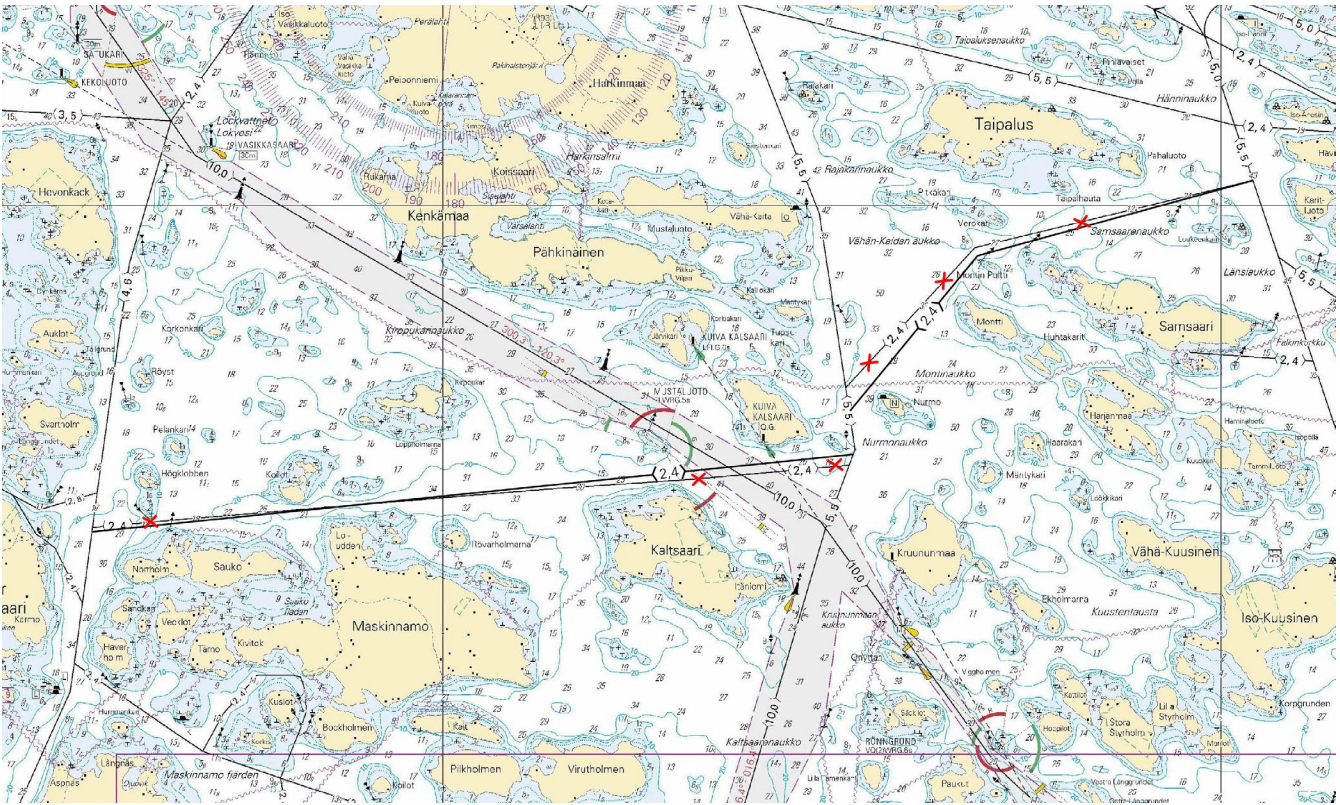
2 26, 29, 37, 952, 953, 954, C/INDEX, D/INDEX, D719, D726, D/Utö - Turku,

**Lisää  
Inför  
Add**

—(2,4)—

Seuraavien pisteiden välille:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:  
 Poista vanha keskilinja  
 Stryk den tidigare mittlinjen  
 Delete former centre line

(1) 60°18.419'N 21°45.274'E  
 (2) 60°17.924'N 21°35.487'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

**\*91 /2020** (2020-05-19)

**Suomi. Saaristomeri. Naantali. Rymättylä. Samsaari. Turvalaitteet. Väylät**  
**Finland. Skärgårdshavet. Nådendal. Rimito. Samsaari. Säkerhetsanordningar. Farleder**  
**Finland. Archipelago Sea. Naantali. Rymättylä. Samsaari. Buoyage. Fairways**

Kartat / Kort / Charts

26 (INT 1189)

37 (INT 1198)

D719

Edellinen / Föregående / Previous

90 /2020

90 /2020

90 /2020

1 26, 37, D719

**Lisää  
Inför  
Add**



60°19.065'N 21°49.692'E | 85789

2 26, 37, D719

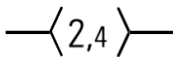
**Lisää  
Inför  
Add**



60°19.074'N 21°49.680'E | 85790

3 26, 37, D719

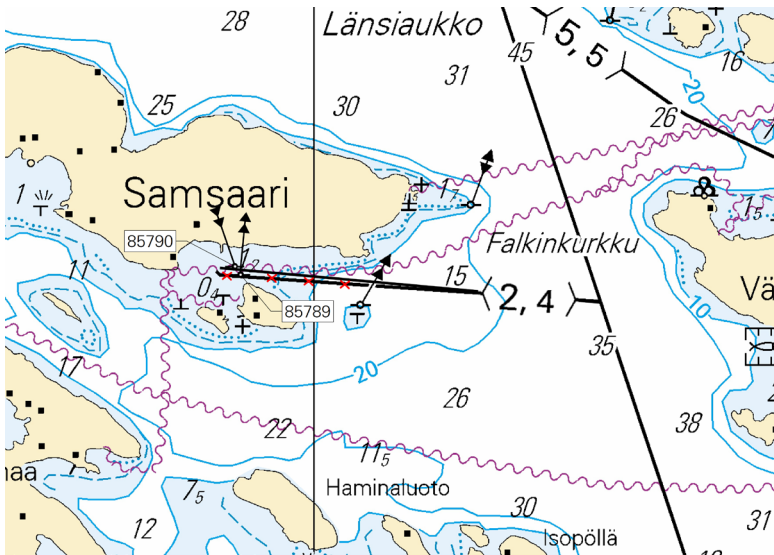
**Lisää  
Inför  
Add**



Seuraavien pisteiden välille:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:  
 Poista vanha keskilinja  
 Stryk den tidigare mittlinjen  
 Delete former centre line

(1) 60°19.010'N 21°51.185'E

(2) 60°19.072'N 21°49.611'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

\*92 /2020 (2020-05-19)

**Suomi. Ahvenanmeri. Lemland. Sundskärsfjärden. Miinanraivaus. Työt saatu päätökseen. Alueet ja rajat**  
**Finland. Ålands hav. Lemland. Sundskärsfjärden. Minröjning. Arbetet har slutförts. Områden och gränser**  
**Finland. Aland Sea. Lemland. Sundskärsfjärden. Mine-clearing. Operations completed. Areas and borders**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

32 (INT 1195)

75 /2020

935

18 /2020

953

90 /2020

954 (INT 1210)

90 /2020

C753,C753.1,C754

90 /2020

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 25(T) /2020

Miinanraivaustyöt on saatu päätökseen. Liikennerajoitukset on poistettu.

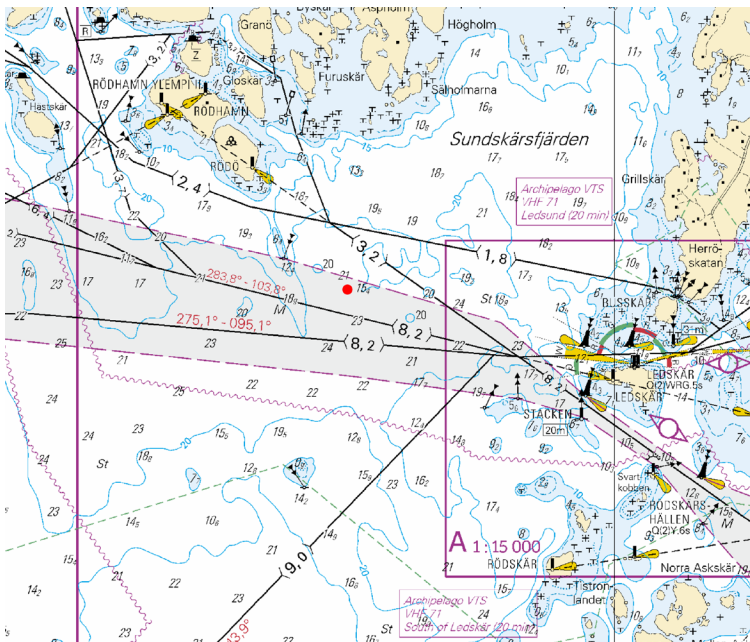
Minröjning har slutförts. Trafikbegränsningarna har hävts.

Mine-clearing operations have been completed. Traffic restrictions have been cancelled.

2 32, 935, 953, 954, C753, C753.1, C754

Poista  
Stryk  
Delete

59°58.153'N 20°07.455'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

**\*93 /2020** (2020-05-19)

**Suomi. Ahvenanmeri. Maarianhamina. Satamat**

**Finland. Ålands hav. Mariehamn. Hamnar**

**Finland. Åland Sea. Mariehamn. Ports**

Kartat / Kort / Charts

32 (INT 1195)

160 (INT 1156)

C756,C756.1

Edellinen / Föregående / Previous

92 /2020

277 /2019

92 /2020

1 32, 160, C756, C756.1

**Lisää  
Inför  
Add**



Diktaali  
Dykdbal  
Dolphin

60°05.435'N 19°55.692'E

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

\*94(T) /2020 (2020-05-19)

Suomi. Selkämeri. Rauman edusta. Raumanmeri. ODAS -poiju. Turvalaitteet

Finland. Bottenhavet. Utanför Raumo. Raumanmeri. ODAS-boj. Säkerhetsanordningar

Finland. Bothnian Sea. Off Rauma. Raumanmeri. ODAS buoy. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

41 (INT 1132)

E804

Edellinen / Föregående / Previous

57 /2020

82 /2020

Ajankohta: Avovesikauden loppuun  
Tidpunkt: Till slutet av öppet vatten-säsongen  
Time: To the end of the open water season

1 41, E804

Lisää  
Inför  
Add



FL(5)Y20s

61°11.997'N 21°05.005'E

2

Aallonmittauspoiju on keltainen, pallon muotoinen. Halkaisija 90 cm. Keltaiset heijastimet. Suoja-alue: 0.2 NM. Pohjaan on asennettu virtausmittari. Mittalaitteella ei ole pinnan päällisiä osia.

Vågmätarbojen är gul och klotformig. 90 cm i diameter. Gula reflektorer. Skyddsområde: 0.2 NM.

På botten har utlagts akustiska strömprofiler. Mätningstrustningen har inga delar ovanför vattenytan.

The wave recorder buoy is yellow and spherical. Diameter 90 cm. Yellow reflectors. Safety zone: 0.2 NM.

The acoustic current profiler have been moored to the seabed. No part of the measuring device is located above the sea surface.

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Merenkurkku/Kvarken/The Quark

\*95 /2020 (2020-05-19)

Suomi. Merenkurkku. Talvikaudeksi poistetut poijut ja viitat palautettu paikoilleen. Turvalaitteet

Finland. Kvarken. Utprickning återutsatt efter vintern. Säkerhetsanordningar

Finland. The Quark. Buoyage reinstated after the winter season. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

45 (INT 1136)

47 (INT 1138)

48 (INT 1139)

49 (INT 1140)

50 (INT 1141)

956

957 (INT 1208)

F814,F821,F822,F828

Edellinen / Föregående / Previous

298 /2019

6 /2020

77 /2020

298 /2019

298 /2019

60 /2020

58 /2020

77 /2020

Viite/Referens/Reference: 298(T) /2019

1 45, 956, F814

Muuta  
Ändra  
Amend



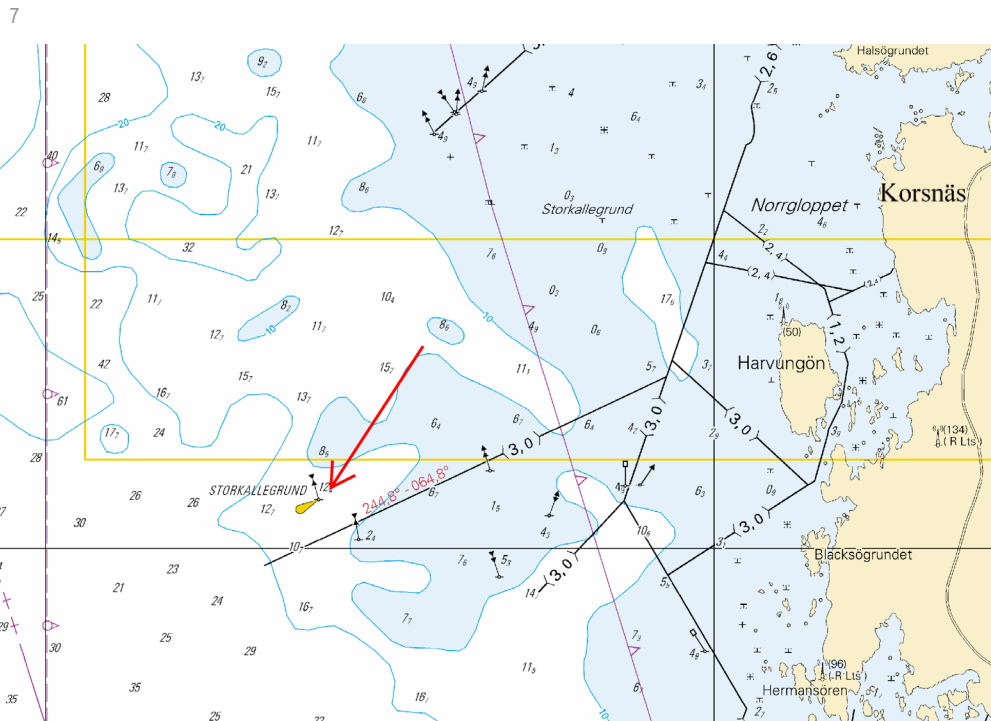
MMSI: 992306013

>

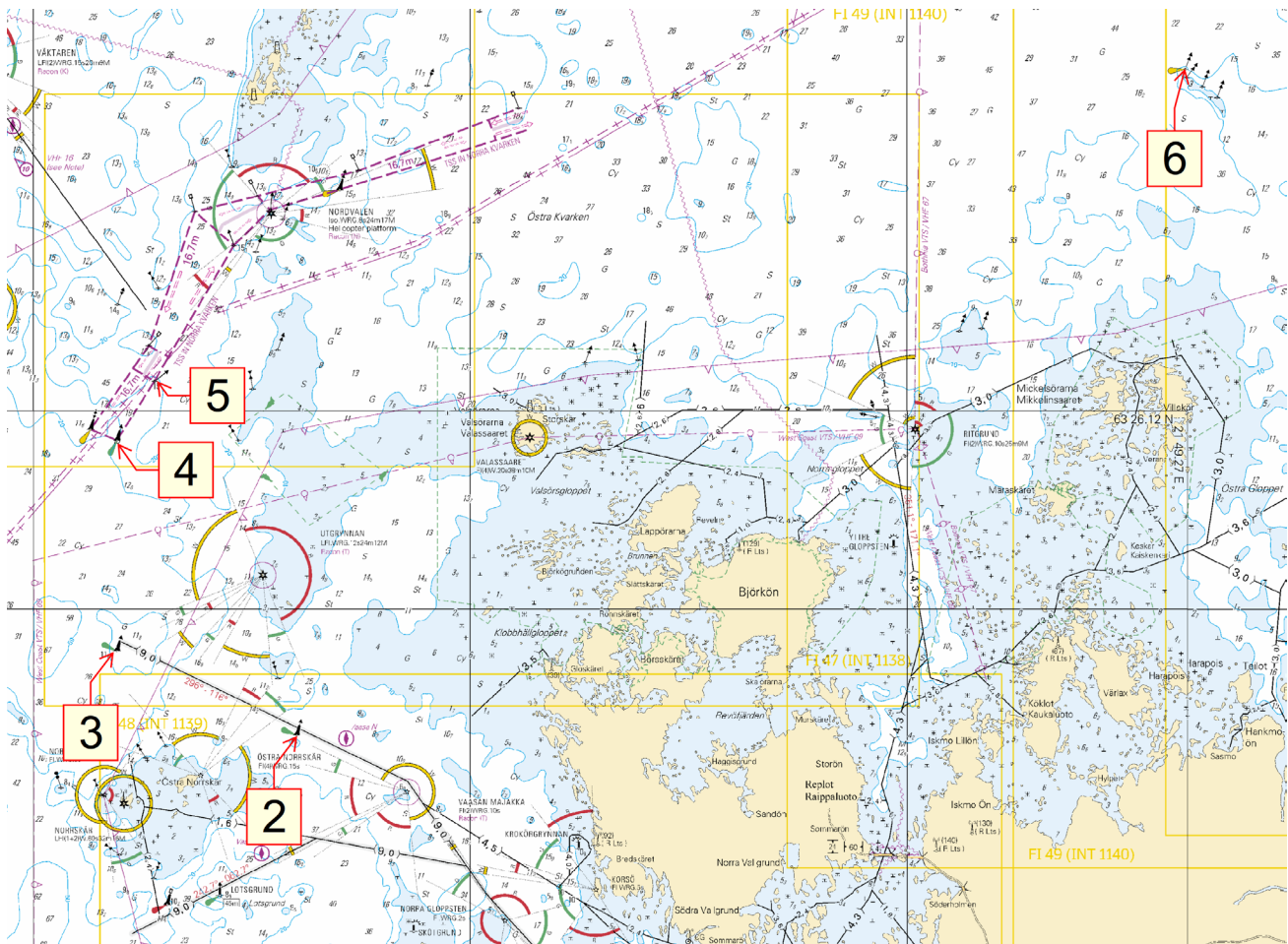


62°40.48'N 20°42.28'E | 8755

2	48, 956, 957, F821, F822	 V-AIS	>		63°16.11'N 20°48.08'E   8749
		MMSI: 992306011			
3	47, 956, 957, F822	 V-AIS	>		63°18.71'N 20°35.74'E   8756
		MMSI: 992306010			
4	47, 956, 957	 V-AIS	>		63°25.20'N 20°35.75'E   45946
		MMSI: 992306015			
5	47, 957	 V-AIS	>		63°27.03'N 20°38.33'E   53071
		MMSI: 992306014			
6	49, 50, 957, F828	 V-AIS	>		63°36.59'N 21°49.10'E   8754
		MMSI: 992306012			



Kuva viitteeksi, karttaotteen ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

\*96(T) /2020 (2020-05-19)

Suomi. Perämeri. Kalajoki. Maakalla. Turvalaitteet  
 Finland. Bottenviken. Kalajoki. Maakalla. Säkerhetsanordningar  
 Finland. Bay of Bothnia. Kalajoki. Maakalla. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

53 (INT 1144)

G836

Edellinen / Föregående / Previous

299 /2019

83 /2020

Ajankohta: avovesikauden loppuun  
 Tidpunkt: till slutet av öppet vatten-säsongen  
 Time: to the end of the open water season

1 53, G836

Lisää  
 Inför  
 Add



64°17.628'N 23°33.036'E

2

Oranssi pyöreä poiju, jossa valkoinen antenni. Halkaisija 40 cm.  
 Orange klotboj med vit antenn. Diameter 40 cm.  
 Orange spherical buoy with white antenna. Diameter 40 cm.

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2020 )



\*97 /2020 (2020-05-19)

Suomi. Perämeri. Oulu. Ojakylä. Turvalaitteet  
Finland. Bottenviken. Uleåborg. Ojakylä. Säkerhetsanordningar  
Finland. Bay of Bothnia. Oulu. Ojakylä. Buoyage

Kartat / Kort / Charts  
57 (INT 1148)  
G846

Edellinen / Föregående / Previous  
83 /2020  
96 /2020

Viite/Referens/Reference: 33(T) /2020

1	57, G846		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 65°05.529'N 25°21.599'E Paikkaan/Till/To (2) 65°05.541'N 25°21.694'E   27780
2	57, G846		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 65°05.536'N 25°21.592'E Paikkaan/Till/To (2) 65°05.563'N 25°21.684'E   27779




( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

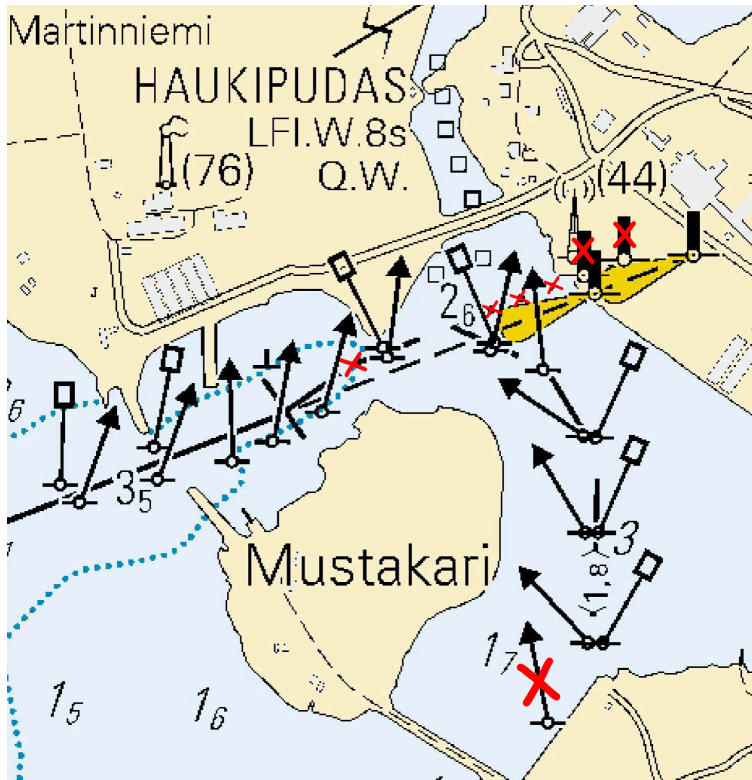
\*98 /2020 (2020-05-19)

Suomi. Perämeri. Oulu. Haukipudas. Mustakari. Turvalaitteet  
Finland. Bottenviken. Uleåborg. Haukipudas. Mustakari. Säkerhetsanordningar  
Finland. Bay of Bothnia. Oulu. Haukipudas. Mustakari. Buoyage

Kartat / Kort / Charts  
57,57.B (INT 1148)  
G847,G847.2

Edellinen / Föregående / Previous  
97 /2020  
97 /2020

1	57, 57.B, G847, G847.2		
<b>Poista Stryk Delete</b>		Alempi Nedre Front	65°12.795'N 25°17.221'E   28250
2	57, 57.B, G847, G847.2		
<b>Poista Stryk Delete</b>		Ylempi Övre Rear	65°12.806'N 25°17.289'E   28251
3	57, 57.B, G847, G847.2		
<b>Poista Stryk Delete</b>	— — — —	Seuraavien pisteiden väliltä: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 65°12.761'N 25°17.014'E (2) 65°12.795'N 25°17.221'E
4	57, 57.B, G847, G847.2		
<b>Poista Stryk Delete</b>			65°12.480'N 25°17.162'E   27044



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

\*99 /2020 (2020-05-19)

Suomi. Perämeri. Oulu. Haukiputaan venereitti. Turvalaitteet. Väylät  
 Finland. Bottenviken. Uleåborg. Haukipudas båtrutt. Säkerhetsanordningar. Farleder  
 Finland. Bay of Bothnia. Oulu. Haukipudas small craft route. Buoyage. Fairways

Kartat / Kort / Charts

57,57.B (INT 1148)

G847,G847.2

Edellinen / Föregående / Previous

98 /2020

98 /2020

Viite/Referens/Reference: 235 /2017

1 57, 57.B, G847, G847.2

**Muuta**  
**Ändra**  
**Amend**

— <1,8> — > — <1,5> —

Kulkusyvyyden muutos pisteiden välillä:  
 Ändrat ledjuppgående mellan positionerna:  
 Amended max. draught between positions:

(1) 65°12.55'N 25°15.84'E  
 (2) 65°10.82'N 25°21.33'E

2 57, G847

**Lisää**  
**Inför**  
**Add**

— <1,5> —

Seuraavien pisteiden välille:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:

(1) 65°11.497'N 25°19.559'E  
 (2) 65°11.363'N 25°19.597'E

Poista vanha keskilinja  
 Stryk den tidigare mittlinjen  
 Delete former centre line

3 57, G847

**Lisää**  
**Inför**  
**Add**

— <1,5> —

Seuraavien pisteiden välille:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:

(1) 65°11.369'N 25°19.894'E  
 (2) 65°11.276'N 25°19.855'E  
 (3) 65°11.234'N 25°19.823'E

4 57, 57.B, G847, G847.2

**Siirrä**  
**Flytta**  
**Move**























Paikasta/Från/From

(1) 65°12.489'N 25°15.960'E

Paikkaan/Till/To

(2) 65°12.496'N 25°15.925'E | 60252

5	57, 57.B, G847, G847.2				
<b>Siirrä Flytta Move</b>					Paikasta/Från/From (1) 65°12.518'N 25°15.996'E Paikkaan/Till/To (2) 65°12.509'N 25°15.966'E   60251
6	57, 57.B, G847, G847.2				
<b>Siirrä Flytta Move</b>					Paikasta/Från/From (1) 65°12.114'N 25°16.789'E Paikkaan/Till/To (2) 65°12.106'N 25°16.829'E   60256
7	57, 57.B, G847, G847.2				
<b>Siirrä Flytta Move</b>					Paikasta/Från/From (1) 65°12.141'N 25°16.788'E Paikkaan/Till/To (2) 65°12.126'N 25°16.849'E   60255
8	57, G847				
<b>Siirrä Flytta Move</b>					Paikasta/Från/From (1) 65°11.495'N 25°19.543'E Paikkaan/Till/To (2) 65°11.502'N 25°19.481'E   60263
9	57, G847				
<b>Siirrä Flytta Move</b>					Paikasta/Från/From (1) 65°11.490'N 25°19.602'E Paikkaan/Till/To (2) 65°11.506'N 25°19.571'E   60264
10	57, G847				
<b>Muuta Ändra Amend</b>	 > 				(1) 65°11.484'N 25°19.514'E (2) 65°11.477'N 25°19.556'E   60273
11	57, G847				
<b>Siirrä Flytta Move</b>					Paikasta/Från/From (1) 65°11.422'N 25°19.616'E Paikkaan/Till/To (2) 65°11.395'N 25°19.617'E   60265
12	57, G847				
<b>Lisää Inför Add</b>					65°11.360'N 25°19.878'E   85641
13	57, G847				
<b>Lisää Inför Add</b>					65°11.318'N 25°19.882'E   85615
14	57, G847				
<b>Lisää Inför Add</b>					65°11.274'N 25°19.848'E   85614
15	57, G847				
<b>Lisää Inför Add</b>					65°11.248'N 25°19.838'E   85616
16	57, G847				
<b>Siirrä Flytta Move</b>					Paikasta/Från/From (1) 65°11.309'N 25°20.018'E Paikkaan/Till/To (2) 65°11.327'N 25°19.974'E   60267

17	57, G847		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 65°11.318'N 25°20.056'E Paikkaan/Till/To (2) 65°11.336'N 25°19.997'E   60266
18	57, G847		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 65°11.151'N 25°20.430'E Paikkaan/Till/To (2) 65°11.183'N 25°20.353'E   60466
19	57, G847		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 65°11.162'N 25°20.456'E Paikkaan/Till/To (2) 65°11.191'N 25°20.373'E   60268
20	57, G847		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 65°10.963'N 25°20.921'E Paikkaan/Till/To (2) 65°11.038'N 25°20.731'E   60270
21	57, G847		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 65°10.988'N 25°20.909'E Paikkaan/Till/To (2) 65°11.046'N 25°20.752'E   60269
22	57, G847		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 65°10.865'N 25°21.208'E Paikkaan/Till/To (2) 65°10.893'N 25°21.112'E   60271
23	57, G847		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 65°10.862'N 25°21.267'E Paikkaan/Till/To (2) 65°10.904'N 25°21.137'E   60272

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

**\*100 /2020** (2020-05-19)

**Suomi. Perämeri. Oulu. Letonniemi. Turvalaitteet. Väylät**  
**Finland. Bottenviken. Uleåborg. Letonniemi. Säkerhetsanordningar. Farleder**  
**Finland. Bay of Bothnia. Oulu. Letonniemi. Buoyage. Fairways**

Kartat / Kort / Charts  
57 (INT 1148)  
958 (INT 1209)  
G/INDEX,G846

Edellinen / Föregående / Previous  
99 /2020  
54 /2020  
99 /2020

1	57, 958, G/INDEX, G846		
<b>Poista Stryk Delete</b>		Seuraavien pisteiden väliltä: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 65°03.678'N 25°24.362'E (2) 65°03.582'N 25°24.504'E
2	57, G846		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 65°03.910'N 25°23.302'E Paikkaan/Till/To (2) 65°03.919'N 25°23.233'E   10093

3 57, G846

Siirrä  
Flytta  
Move



Paikasta/Från/From  
(1) 65°03.919'N 25°23.304'E  
Paikkaan/Till/To  
(2) 65°03.930'N 25°23.240'E | 10084

4 57, G846

Lisää  
Inför  
Add



65°03.802'N 25°24.193'E | 85484

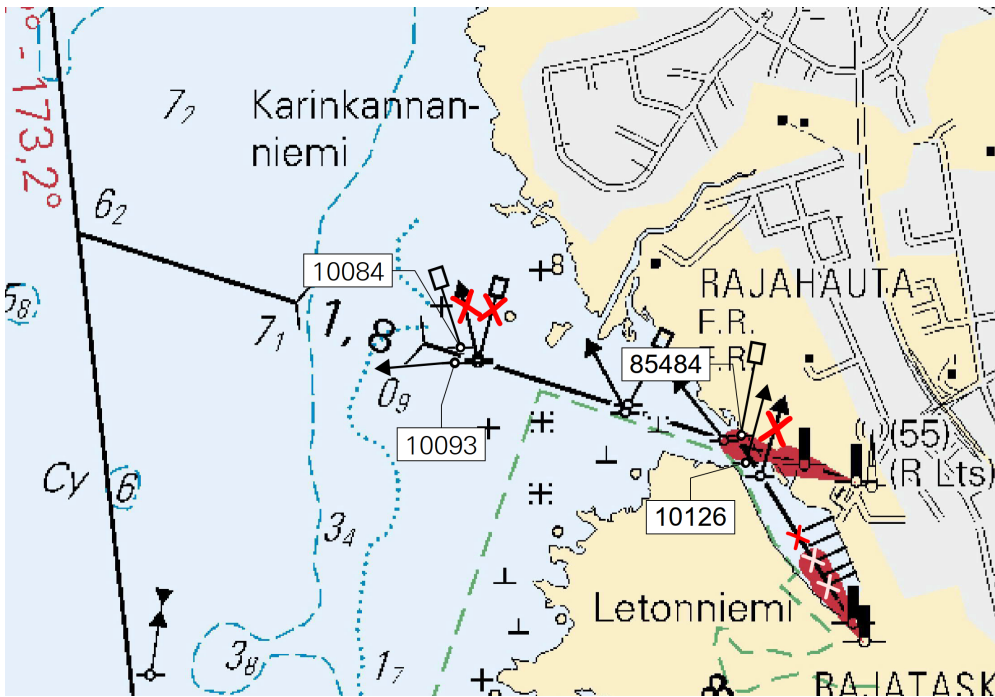
5 57, G846

Siirrä  
Flytta  
Move



Paikasta/Från/From  
(1) 65°03.754'N 25°24.248'E  
Paikkaan/Till/To  
(2) 65°03.769'N 25°24.211'E | 10126

6



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

\*101(T) /2020 (2020-05-19)

Suomi. Vuoksen vesistö. Leppävirta. Tanskansaari. Linjalisto Kangasluoto poissa toiminnasta. Turvalaitteet

Finland. Vuoksens vattendrag. Leppävirta. Tanskansaari. Ensyr Kangasluoto ur funktion. Säkerhetsanordningar

Finland. Vuoksi watercourse. Leppävirta. Tanskansaari. Leading light Kangasluoto inoperative. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

M231


Edellinen / Föregående / Previous

27 /2020

Ajankohta: n.31.12.2020 asti

Tidpunkt: till ca 31.12.2020

Time: to approx. 31 December 2020

1	M231		
		Ylempi Övre Rear	
<b>Muuta</b> <b>Ändra</b> <b>Amend</b>	KANGASLUOTO Tuhoutunut Förstört Destroyed VQ(3)W.3s (exting)		62°25.595'N 27°53.015'E

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

\*102(T) /2020 (2020-05-19)

**Suomi. Perämeri. Oulun väylä (12.5 m). Turvalaitteiden huoltotyöt.**

**Finland. Bottenviken. Uleåborgs farled (12.5 m). Underhåll av säkerhetsanordningar.**

**Finland. Bay of Bothnia. Oulu channel (12.5 m). Maintenance of aids to navigation.**

Ajankohta: n.31.8.2020 asti  
Tidpunkt: till ca 31.8.2020  
Time: to approx. 31 August 2020

Viite/Referens/Reference: 293(T) /2019

Viite/Referens/Reference: 83(T) /2020

---

1 56, 57, 58, 60, 958

Oulun 12.5m väylän kiinteiden turvalaitteiden työt.

Aluksia pyydetään ottamaan yhteyttä VTS -keskukseen:

a) Saavuttaessa luotsipaikalle, 2 tuntia ennen- ja toisen kerran puoli tuntia ennen luotsipaikalle tuloa.

b) Poistuessaan satamasta, ensin 2 tuntia ennen- ja toisen kerran puoli tuntia ennen lähtöä.

Työyksiköt kuuntelevat VHF-kanavia 16 ja 67.

Alueella liikkuvien alusten tulee hiljentää nopeutta ja välttää aallokon aiheuttamista työalusten läheisyydessä.

Nopeusrajoitus työaluksia ohitettaessa korkeintaan 8 solmua.

Underhåll av säkerhetsanordningar pågår i farleden till Uleåborg (12,5 m).

Fartyg ska rapportera till VTS-centralen:

a) Vid ankomst till lotsbordningsplats, både 2 timmar före och en halv timme före ankomst till lotsbordningsplats.

b) Vid avgång från hamnen, både 2 timmar före och en halv timme före avgång.

Arbetsenheterna lyssnar på VHF-kanalerna 16 och 67.

Fartyg i området ska sänka farten och undvika att orsaka svall i närheten av arbetsfartygen.

Fartbegränsning max. 8 knop vid omkörning av arbetsfartygen.

Maintenance of aids to navigation underway in Oulu channel (12,5 m).

Vessels are requested to report to the VTS Centre:

a) Upon arrival to the pilot boarding place, both 2 hours prior to arrival and 30 minutes prior to arrival to the pilot boarding place.

b) Upon departure from the port, both 2 hours prior to departure and 30 minutes prior to departure.

Work teams monitor VHF channels 16 and 67.

Vessels navigating in the area are advised to reduce their speed and avoid creating wash in the vicinity of the work vessels.

Max. 8 knots speed limit when overtaking the work vessels.

